

الكلية : اللغات
القسم / الفرع : الروسي
المرحلة : الرابعة



جمهورية العراق
وزارة التعليم العالي والبحث العلمي
رئاسة جامعة بغداد
قسم ضمان الجودة والاداء الجامعي

المقرر الدراسي

اسم التدريسي الأول: ميثاق محمد اسماعيل

اللقب العلمي : مدرس

الشهادة : دكتوراه

البريد الإلكتروني: methaq_mohamed@yahoo.com

اسم التدريسي الثاني:

اللقب العلمي :

الشهادة :

البريد الإلكتروني:

اسم التدريسي الثالث:

اللقب العلمي :

الشهادة :

البريد الإلكتروني:



اسم المادة		حضارة اللغة
النظام الدراسي	فصلي ○	سنوي
اهداف المادة	<p>• يهدف مقرر حضارة اللغة الروسية إلى:</p> <ul style="list-style-type: none">• تعميق فهم الطالب لثقافة اللغة الروسية من خلال دراسة وتحليل نصوص روسية تحمل مضامين ثقافية.• تنمية لدى الطالب مهارات إدراك واستيعاب ما يميز النصوص ذات المضامين الحضارية من أساليب، وأنماط، ومصطلحات ترتبط بالقيم الحضارية والثقافية للشعب الروسي، ومنظوره للواقع.• تعريف الطالب بالمصطلحات الثقافية المعبرة بما في ذلك من الأمثال الشعبية، وما يستجد على اللغة من مفردات وتراكيب، تستخدم حسب المجال والسياق، مثل التعبيرات الاصطلاحية الشائعة، وتوضيح خلفياتها.• إكساب الطالب مهارة تحليل الأبعاد الإشارية في الثقافة الروسية، وكذلك الوسائل غير اللغوية للتعبير، مثل الإيماءات ومدلولاتها، وحركات الجسم ودلالاتها، والرموز الثقافية وغيرها.• تمكين الطالب من طرق العمل التي يمكن تطبيقها عند ترجمة بعض الجوانب المعقدة نتيجة لتأثير ثقافة الشعب الروسي على اللغة الروسية.• إكساب الطالب مهارة البحث في مختلف الجوانب الثقافية للشعب الروسي.• إكساب الطالب مهارة التحليل المقارن لمختلف نواحي الثقافتين الروسية والعربية، مما يساعده في عملية الترجمة.	
الكتب المنهجية	يتم اختيار المادة العلمية للمقرر لتشمل مختلف جوانب الحياة الروسية، والمصادر الأساسية لهذه المادة:	



1 - 200, Изучаем русский язык в России, Баско

"Можно? Нельзя?" - 2, " 2006.

المصادر الخارجية

- 3- البرامج الإلكترونية المتخصصة بالثقافة الروسية.
- 4- المواقع المتخصصة بالحياة والحضارة الروسية على الشبكة الانترنت

تقديرات النظام الفصلي (%100)

الامتحان النهائي	المشروع	الامتحانات اليومية	المختبر عملي	نظري
60		20		20
الامتحان النهائي	المختبر	الفصل الثاني	نصف السنة	الفصل الأول

تقديرات النظام السنوي (%100)

معلومات اضافية

- نظراً لغنى محتوى هذه المادة تتنوع طرق ومناهج تدريسه:
- .. قراءة النص (أو الاستماع إلى نص مسجل). المدرس، آلة التسجيل
 - .. شرح المفردات والتراكيب المستخدمة في النص، وتوضيح الخاصية الروسية لبعضها. المدرس
 - .. تحليل مقارن للمفاهيم والمضامين الثقافية في النص. المدرس - الطلاب.
 - .. التحقق من دقة استيعاب الطلاب للمفاهيم الثقافية الروسية الواردة في النص، بمساعدة أسئلة قصيرة يطرحها المدرس ويجب عليها الطلاب. المدرس - الطلاب.

تدوين أهم أفكار وأجزاء النص، المدرس على السبورة - الطلاب في كراساتهم.

يترجم الطلاب بشكل شفوي بعض فقرات النص وذلك للتحقق من صحة استخدام المفاهيم الثقافية المدروسة. الطلاب.

الواجب المنزلي: كتابة نص حول ما يقابل موضوع الدرس في الثقافة العربية، يصحح المدرس الواجب المنزلي في بداية الدرس التالي.

تخصص ساعة أسبوعياً للتطبيق العملي حيث يقوم الطلاب بتوظيف عبارات وجمل عربية مكافئة لما درسوه في النص الروسي، كما يصورون الحالات التي تستخدم فيها المفاهيم والتراكيب المدروسة.

جدول الدروس الاسبوعي

الاسبوع	المادة النظرية	المادة العلمية	الملاحظات
1	مفهوم الحضارة وعلم التفكير- ثقافة الكلام		
2	روسيا الاتحادية(معلومات تاريخية)		
3	اهم التغييرات السياسية في روسيا		
4	الثقافة وعلاقتها بدراسة اللغة		
5	نظام الحكم في روسيا القيصريّة		
6	فيلم (روسيا القيصريّة)		
7	الأمثال والحكم-دراسة لغوية		
8	اختبار فصلي 1		
9	فلم (بيتر fm)		
10	الأمثال والحكم-دراسة لغوية		



		آداب السلوك والتصرف	11
		الاعيادالدينية و الوطنية	12
		فيلم (لمن يرسل الله)	13
		الأمثال والحكم-دراسة لغوية	14
		مقارنة الامثال العربية والروسية	15
		نظام الحكم في روسيا الاتحادية	16
		مواقف وحوارات	17
		العلاقات الأسرية في روسيا	18
		فيلم (معالم روسيا الاتحادية)	19
		مواقف وحوارات	20
		مراحل تطور اللغة الروسية	21
		مفاهيم واقوال شائعة في روسيا الاتحادية	22
		العادات والتقاليد في روسيا الاتحادية	23
		المجتمع الروسي	24
		اختبار فصلي 2	25
		نبذة عن الادب الروسي الحديث	26
		معالم روسيا	27
		المجتمع الروسي	28
		فيلم (روسيا في عيون الاجانب)	29
		الامتحان النهائي	30
			31
			32